



**Welkom
Bienvenue
Willkommen
Welcome**

Een tastbare ontmoeting

Een caleidoscoop vol zintuiglijke ervaringen

Een tastbare en tweetalige ontmoeting met internationale en karakteristieke poppentheaterfiguren in het Poppenspe(e)l-museum. Een museaal en educatief erfgoedproject voor zienden en visueel beperkten.

Behandelde onderwerpen

De poppenspeler, de poppenkast, het handpoppenspel en attributen. Traditionele poppenspeltechnieken en -figuren. Oud-Hollandse Jan Klaassen en Katrijn. Pulcinella, een nar uit Napels. De Engelse Mr Punch en de Franse Guignol uit Lyon.
Applaus!













PUNCH AND JUDY

H. S. Roberts



QUADRILLE

BY

H. S. ROBERTS.

ENT. TEA HALL.

Pr. 4/

LONDON
ASHDOWN & PARRY 18 HANDOVER SQUARE

GRANDS MAGASINS AUX GALERIES LAFAYETTE
LES GUIGNOLS CÉLÈBRES



LOUIS MARTIN

Le "Punch" anglais

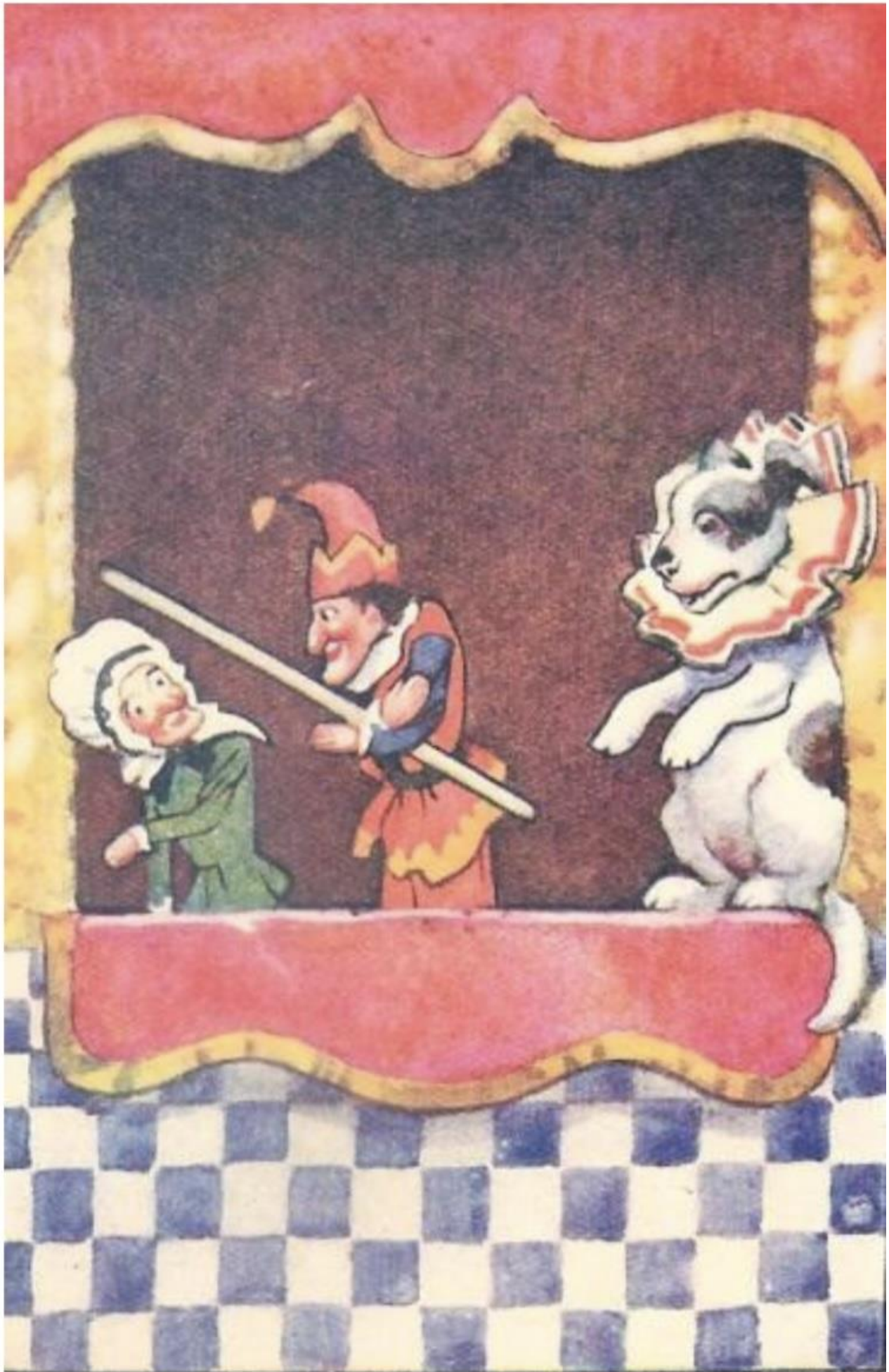






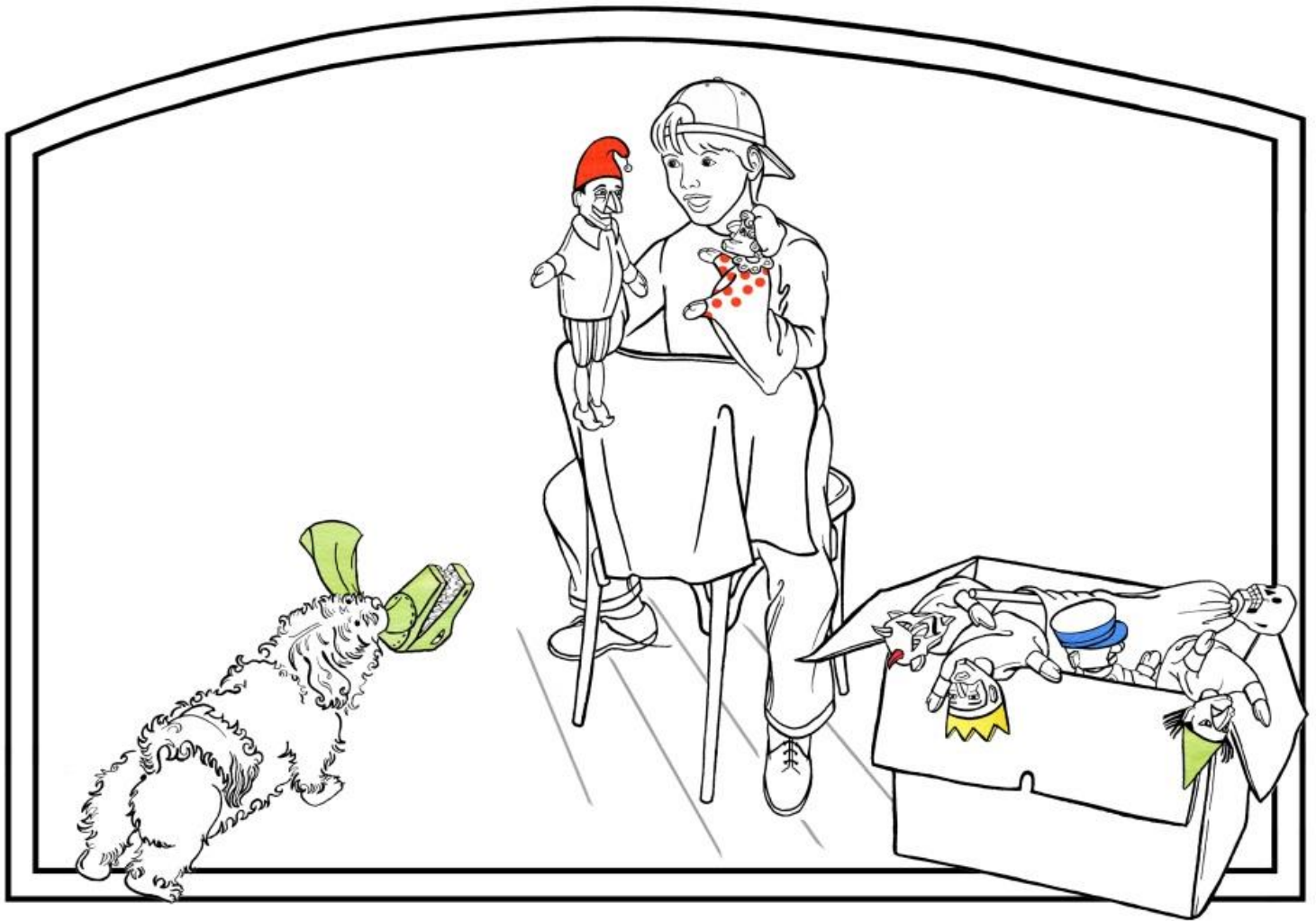
„Wel Jan,” sprak eens Mevrouw Catrijn,
„Zie, welk een aardig kindekijn,
„Kom, houd den kleine maar eens vast,
„Terwijl je vrouw op 't eten past.”













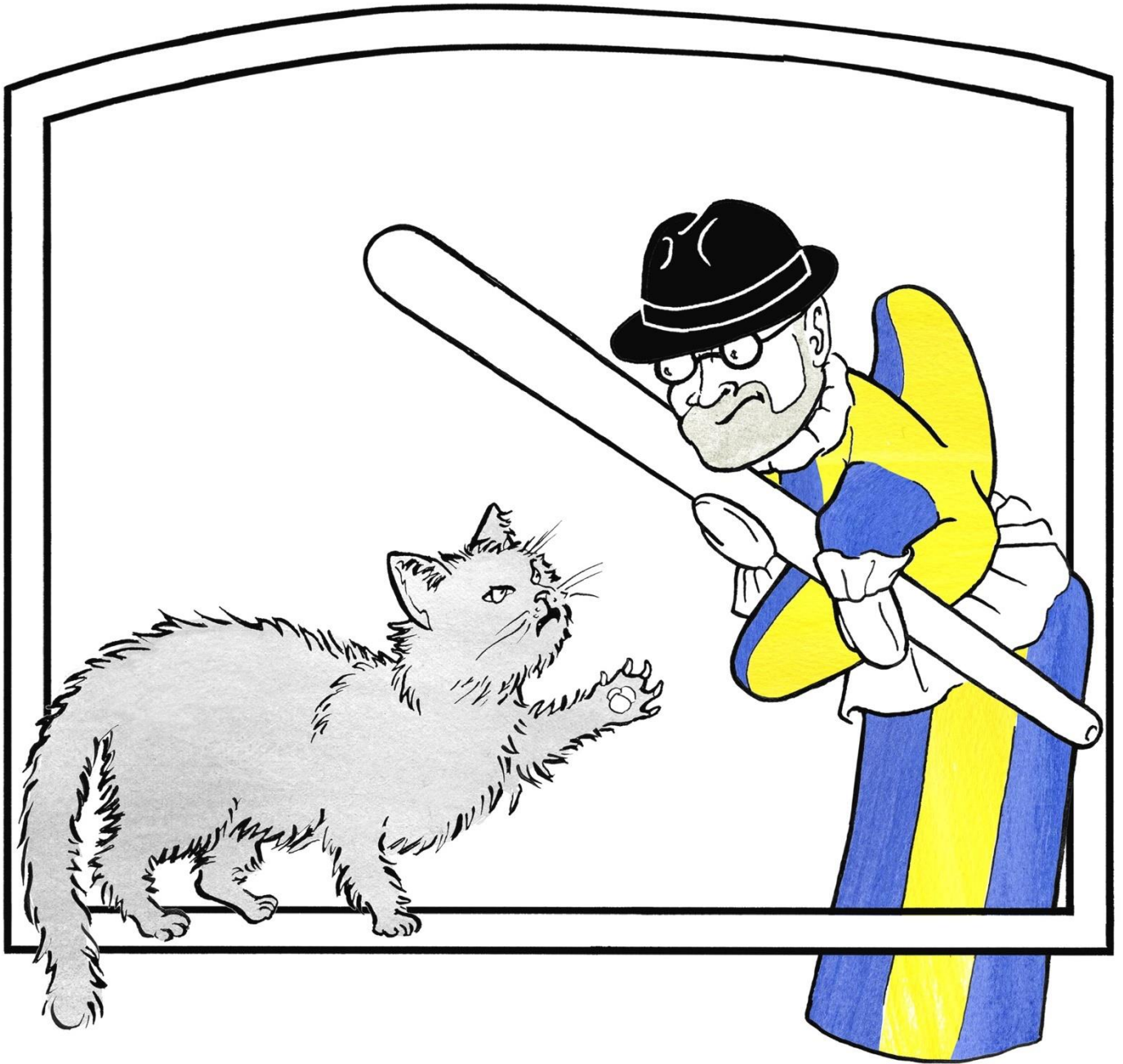


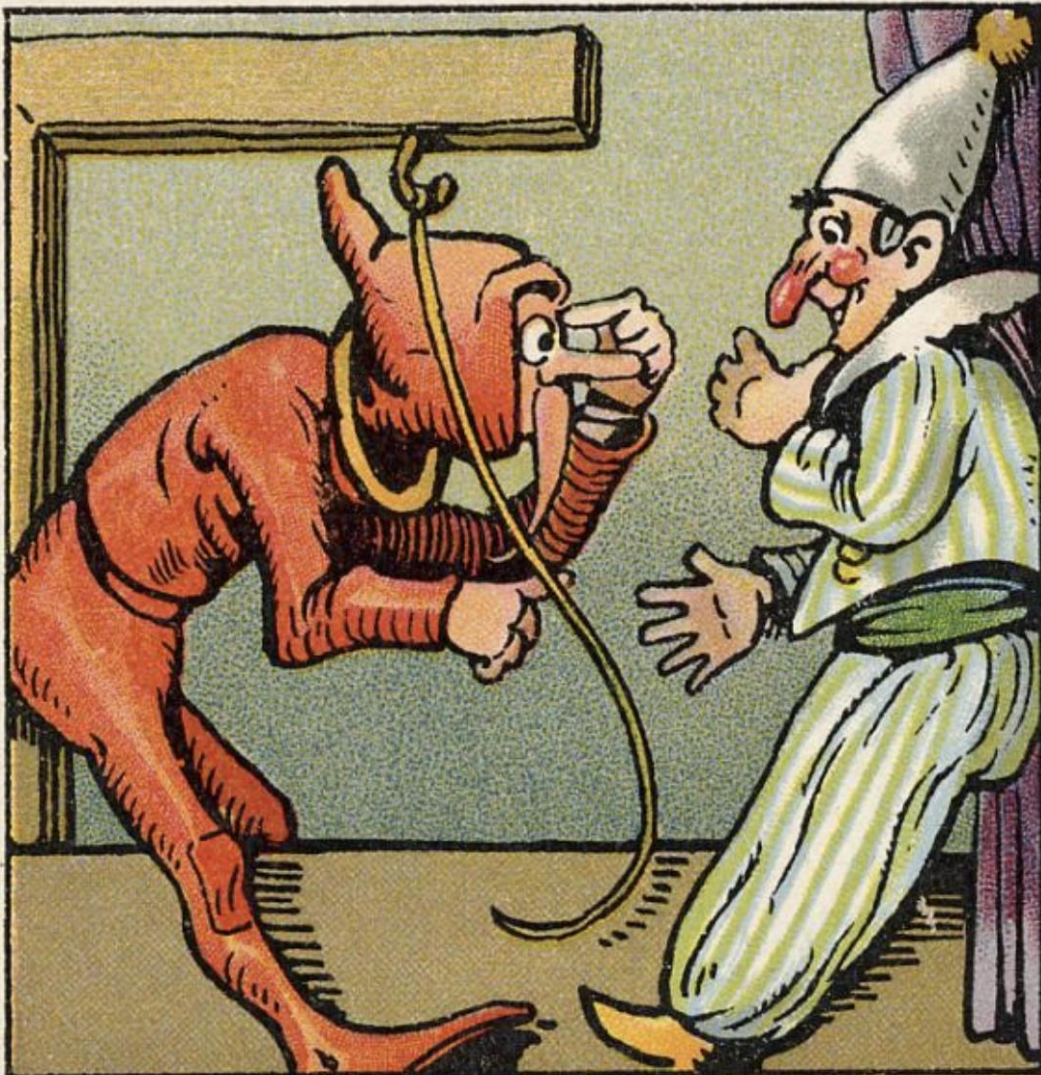


2.

Je hoofd in de strop. alio vooruit!

Jan Klaassen: Ik ben zo dom, leg jij 't me eens uit.





3.

De beul: Wat voor een
ezel ben je dan?
't Is doodgewoon, zie
hier, pak an.
(Steekt het hoofd in de strop.)







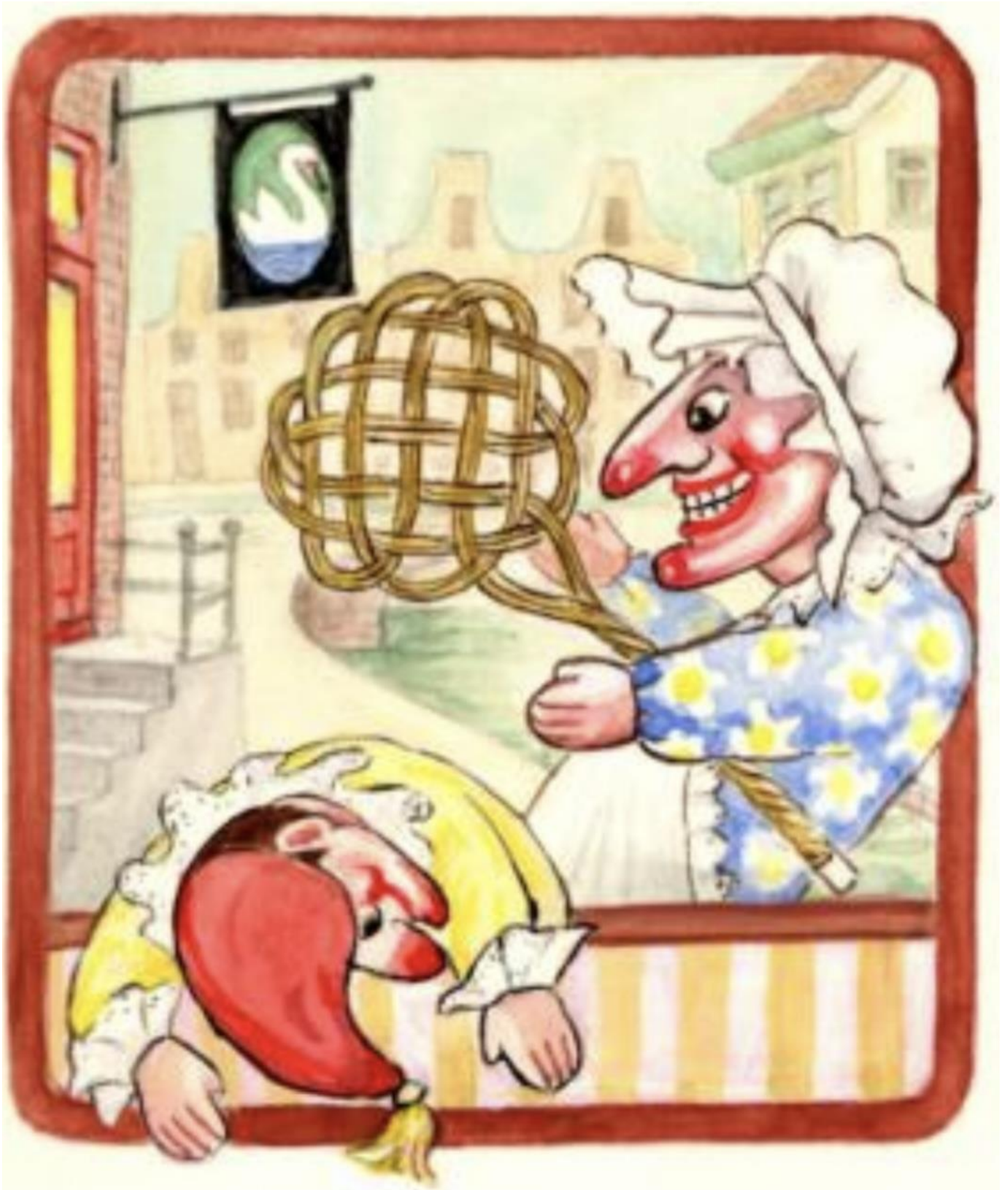


4.

Jan Klaassen: En zoo trekt men de strop dan an.
Hoera, daar hangt de galgeman!



Mr Punch
occupies the puppeteer's right hand













Collection Charrier, édit., Saumur. — Royer et C^{ie}, imp.-phot., Nancy.

Guignol condamné à mort.

50
 embrasse lein tout
 le monde pour moi
 et garde Nitti le mei'leur
 bairin pour toi —



Met dank aan ...

Dit QR-/DIY-project is mede tot stand gekomen dankzij ondersteuning van:



**Vrienden van het Poppenspe(e)lmuseum
Friends of the Dutch Puppetry Museum**



Illustraties/foto's/artefacten: Haye Bijlstra, Roy Fischer, Ronald King, Anton Pieck, Ad Swier, Birgit Tomesen, Elsje Zwart e.a.
Afbbeeldingen en objecten: collectie Poppenspe(e)lmuseum.
Concept QR-/DIY-project nr. 17: Otto van der Mieden.



**Poppenspe(e)lmuseum [ANBI] Musée de Marionnettes et de Guignol
Puppentheatermuseum Puppetry Museum**

Kerkweg 38 8193 KL Vorchten NL T: +31(0)578 - 631329/560239 M: +31 (0)648770504
info@poppenspelmuseum.nl <https://www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl/pdf/EentastbareontmoetingQR.pdf>
<https://www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl/>